

**XVIII**  
**1932.**

# ORDRE EN CONSEIL

Ratifiant un Projet de Loi intitulé

**Loi portant amendement à la Loi sur la  
Constitution d'un Conseil de Nomination  
(1932).**

---

(Enregistré sur les Records de l'Ile de Guernesey le  
29 décembre 1932.)



*IMPRIMER ET PUBLIER PAR LA*  
**GUERNSEY "STAR" AND "GAZETTE" COMPANY, LTD.,**  
**IMPRIMEURS OFFICIELS AUX ÉTATS,**  
**BUREAU DE LA GAZETTE OFFICIELLE,**  
**RUE DU BORDAGE,**

1933.

# ORDRE EN CONSEIL.



A LA COUR ROYALE DE L'ILE DE GUERNESEY.

*Le 29 décembre 1932 par devant Arthur William Bell, écuyer, Baillif; présents: William de Prélaz Crousaz, Jean Allés Simon, John Roussel, Richard Francis McCrea, Osmond Priaulx Gallienne, Arthur Dorey, Ernest de Garis, Jean Nicolas Robin, Sidney Beckwith Mainguy et Cyril de Putron, écuyers, Jurés.*

Monsieur le Baillif ayant ce jour communiqué à la Cour un Ordre de Sa Majesté en Conseil en date du 15 décembre 1932, ratifiant un Projet de Loi intitulé "Loi portant amendement à la Loi sur la constitution d'un Conseil de Nomination (1932)—La Cour, après avoir eu lecture du dit Ordre, ouïes les conclusions des Officiers du Roi, a ordonné que le dit Ordre sera enregistré sur les Records de cette Ile, duquel Ordre la teneur suit:—

**At the Court at Buckingham Palace**

The 15th day of December, 1932.

**Present,**

**The King's Most Excellent Majesty**

LORD PRESIDENT  
LORD COLEBROOKE

MAJOR TRYON  
MR. BENNETT.

**Whereas** there was this day read at the Board a Report from the Right Honourable the Lords of the Committee of Council for the Affairs of Guernsey and Jersey, dated the 10th day of November, 1932, in the words following, viz. :—

LE 29 DECEMBRE 1932.

**“Your Majesty** having been pleased, by Your General Order of Reference of the 10th day of May, 1910, to refer unto this Committee the humble Petition of the States of the Island of Guernsey, setting forth :—

‘ 1. That by an Order of Your Majesty in Council of the 10th day of June, 1932, registered on the Records of this Island the 2nd day of July, 1932, Your Majesty was graciously pleased to ratify and confirm a Bill or *Projet de Loi* of the States of Guernsey intituled “ *Loi sur la Constitution d’un Conseil de Nomination (1932)* ”. 2. That when the *Projet* was considered by the States a resolution was adopted amending Article 7, but in drawing the amendment care was not taken to see that the wording of it conformed with the remainder of the Article; consequently the Article as now worded is ungrammatical and meaningless. 3. That in order to remedy this defect the Royal Court on the 22nd day of October, 1932, adopted a Bill or *Projet de Loi*, prepared by the Law Officers of the Crown, amending the said Article 7, and requested the Bailiff to submit the same to the States for approval. 4. That on the 2nd day of November, 1932, the said amended Bill or *Projet de Loi* was duly considered by the States, when a resolution was passed approving the same and authorizing the President to present a most humble Petition to Your Majesty in Council praying for Your Royal sanction thereto. 5. That the said Bill or *Projet de Loi* is intituled “ *Loi portant amendement à la Loi sur la Constitution d’un Conseil de Nomination (1932)*,” and is in the words and figures set forth in the Schedule hereunto annexed. And most humbly praying that Your Majesty would be graciously pleased to ratify and confirm the Bill or *Projet de Loi* of the States of Guernsey intituled “ *Loi portant amendement à la Loi sur la Constitution d’un Conseil de Nomination (1932)*,” and to order and direct that the same shall have the force of Law within the Island of Guernsey.’

**“The Lords of the Committee,** in obedience to Your Majesty’s said Order of Reference have taken the said Petition and the said Projet de Loi into consideration, and do this day agree humbly to report, as their opinion, to Your Majesty, that it may be advisable for Your Majesty to comply with the prayer of the said Petition and to approve of and ratify the said Projet de Loi.”

**His Majesty,** having taken the said Report into consideration, is pleased, by and with the advice of His Privy Council, to approve of and ratify the said Projet de Loi, and to order, as it is hereby ordered, that the same shall have the force of Law within the Island of Guernsey.

**And His Majesty** doth hereby further direct that this Order, and the said Projet de Loi (a copy whereof is hereunto annexed) be entered upon the Register of the Island of Guernsey and observed accordingly.

And the Lieutenant Governor or Commander-in-Chief of the Island of Guernsey, the Bailiff and Jurats, and all other His Majesty’s Officers, for the time being, in the said Island, and all other persons whom it may concern, are to take notice and govern themselves accordingly.

M. P. A. HANKEY.

**PROJET DE LOI referred to in the foregoing Order  
in Council.**

**LOI PORTANT AMENDEMENT À LA LOI SUR  
LA CONSTITUTION D'UN CONSEIL DE  
NOMINATION (1932).**

L'Article 7 de la " Loi sur la Constitution d'un Conseil de Nomination (1932) " est rappelé et y est substitué l'article suivant lequel sera censé former partie de la dite Loi :—

7.—Lorsqu'un office dans le service des Etats qui est visé par cette loi deviendra vacant, et après que le Président en aura été notifié, le Conseil invitera par voie d'annonces publiques des applications de ceux désirant se porter comme candidats pour tel office, et fera choix parmi les candidats et nommera à tel office celui d'entre eux qui paraîtra au Conseil le mieux doué des qualités requises pour tel office. La nomination du Conseil sera finale.

**QUERTIER LE PELLEY,**  
Greffier du Roi.